



---

**Commission économique pour l'Europe****Comité des transports intérieurs****Groupe de travail des transports par voie navigable****Groupe de travail de l'unification des prescriptions techniques et de sécurité en navigation intérieure****Soixante-troisième session**

Genève, 3-5 juillet 2023

Point 4 d) de l'ordre du jour provisoire

**Unification des prescriptions techniques et de sécurité en navigation intérieure : prévention de la pollution des eaux par les bateaux (résolution n° 21, révision 2)****Amendements à la liste des stations de réception pour le transbordement des déchets provenant de bateaux (annexe à la résolution n° 21)****Note du secrétariat****Mandat**

1. Le présent document est soumis conformément au projet de budget-programme pour 2023, titre V (Coopération régionale pour le développement), chapitre 20 (Développement économique en Europe), programme 17 (Développement économique en Europe) (A/77/6 (Sect. 20), tableau 20.6).
2. Lors de sa soixante-quatrième session, le Groupe de travail des transports par voie navigable a ajouté la liste actualisée des stations de réception pour le transbordement des déchets provenant de bateaux sur les voies navigables européennes à l'annexe de la résolution n° 21 par la résolution n° 99 (ECE/TRANS/SC.3/213, paragraphe 51).
3. Le Groupe de travail de l'unification des prescriptions techniques et de sécurité en navigation intérieure souhaitera peut-être mettre à jour les informations contenues dans la liste sur la base de la proposition établie par le secrétariat en annexe.



## Annexe

## Amendements à la liste des stations de réception pour le transbordement des déchets provenant de bateaux

Le tableau ci-dessous contient les informations mises à jour sur la liste des stations de réception pour le transbordement des déchets provenant de bateaux sur la base de la carte interactive des ports du Danube de la Commission du Danube<sup>1</sup>.

<i>Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception</i>	<i>Nom de la station de réception, adresse, n° de téléphone, de télécopie et adresse électronique</i>	<i>Nature des déchets collectés</i>	<i>Capacité de la station</i>	<i>Distance à laquelle se trouve la station la plus proche</i>	<i>Note</i>
...					
<b>BULGARIE</b>					
Vidine Danube, km 781,5– km 795,0, rive droite	<b>SKM Port Vidin JSC</b> <b>21 Kniaz Dondukov</b> <b>St., Vidin</b> <b>Tél. + 359 887 880 077</b> <b>portvidin@</b> <b>skmgroup.eu</b>	Déchets huileux et graisseux Eaux usées ménagères Déchets ménagers	Aucun renseignement disponible	Calafat, 0 km (rive gauche) Drobeta- Turnu Severin, 135 km (rive gauche) Prahovo, 66 km (rive droite) Lom, 35 km (rive droite)	
...					
Kozlodouy Danube, km 685,6– km 704,0, rive droite	<b>office.lom@</b> <b>bgports.bg</b>	Déchets huileux et graisseux Eaux usées ménagères Déchets ménagers	Aucun renseignement disponible	Oryahovo, 7 km	
Oryahovo Danube, km 676,5– km 679,0, rive droite	<b>Slanchev dar AD</b> <b>9000 Varna 9 Maria</b> <b>Luiza Blvd.</b> <b>Tél. +359 52 605 135</b> <b>octopodm@</b> <b>yahoo.com</b>	Déchets huileux et graisseux Eaux usées ménagères Déchets ménagers	Aucun renseignement disponible	Somovit, 68 km	
Somovit Danube, km 608,7– km 605,9, rive droite	<b>Octopod – C Ltd.</b> <b>9001 Varna 9 Maria</b> <b>Luiza Blvd.</b> <b>Tél. +359 52 605134</b> <b>trade@octopod.eu</b>	Déchets ménagers	Aucun renseignement disponible	Nikopol, 7 km	

<sup>1</sup> [www.danubecommission.org/dc/en/danube-navigation/danube-ports-map](http://www.danubecommission.org/dc/en/danube-navigation/danube-ports-map).

<i>Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception</i>	<i>Nom de la station de réception, adresse, n° de téléphone, de télécopie et adresse électronique</i>	<i>Nature des déchets collectés</i>	<i>Capacité de la station</i>	<i>Distance à laquelle se trouve la station la plus proche</i>	<i>Note</i>
Nikopol Danube, km 599,0– km 595,0, rive droite	<b>Bulgarian River Shipping J.S. Co. 7000 Ruse 2 Otetz Paisii Sq. Tél. +359 82 822 133 main@brp.bg</b>	Déchets ménagers	Aucun renseignement disponible	Svishtov, 36 km	
Svichtov Danube, km 559,0– km 553,0, rive droite	<b>Dredging « Istar » PLC – Svishtov 5250 Svishtov 12 Dunav St. Tél. +359 631 60 342 dfistar@abv.bg</b>	Déchets ménagers	Aucun renseignement disponible	Roussé, 48 km (rive droite) <del>Giurgiu, 61 km</del> (rive gauche)	
Roussé Danube, km 505,0– km 480,0, rive droite	<b>JSC Port Complex Ruse 7001 Ruse 22 Pristanistna St. Tél. +359 082 880 936 office@port-ruse- bg.com</b>	Déchets huileux et graisseux Eaux usées ménagères Déchets ménagers	Aucun renseignement disponible	Tutrakan, 46 km	
...					
Silistra Danube, km 383,0– km 374,1, rive droite	<b>Bulgarian Ports Infrastructure Company 7500 Silistra Promishlena zona – zapad Tél. +359 (0) 82 818 989 office@bgports.bg</b>	Déchets ménagers	Aucun renseignement disponible	Călărași, 0 km (rive gauche) Cernavodă, 79 km (rive gauche)	
<b>CROATIE</b>					
Vukovar Danube, km 1 333,1, rive droite	<b>Luka Vukovar d.o.o. Dunavski prilaz 8, 32000 Tél. +385 32 441 730 info@luka-vukovar.hr</b>	Déchets huileux et graisseux (eaux huileuses) Eaux usées ménagères		Budapest, 311,5 km Baja, 147,1 km Novi Sad, 79,6 km	Disponible sur demande
...					
<b>HONGRIE</b>					
Győr-Gönyű Danube, km 1 807,0 <del>1 794,0</del> , rive droite	<b>Győr-Gönyű Kikötő Plc. 9011 Győr-Károlyháza, Kikötő 1 9071 Gönyű, POB: 8 Tél. +36 96 544 200 info@portofgyor.hu www.portofgyor.hu</b>	Déchets huileux et graisseux Ordures ménagères Autres déchets spéciaux Autres déchets spéciaux en conteneurs Eaux usées ménagères		Bratislava, 60 km Budapest, 162 km	
...					

<i>Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception</i>	<i>Nom de la station de réception, adresse, n° de téléphone, de télécopie et adresse électronique</i>	<i>Nature des déchets collectés</i>	<i>Capacité de la station</i>	<i>Distance à laquelle se trouve la station la plus proche</i>	<i>Note</i>
<b>REPUBLIQUE DE MOLDOVA</b>					
...					
Port franc international de Giurgiulești Danube, km 133,8, rive gauche Prut, km 0–km 0,8	<b>Conteneurs sur berge ICS Danube Logistics SRL Giurgiulești, Cahul raion MD-5318 Tél. +373 (299) 68 599 info@danlog.md</b>	Ordures ménagères	Aucun renseignement disponible	Tulcea, 64 km Reni, 5,8 km	Il est prévu de reconstruire les installations de réception
...					
<b>SERBIE</b>					
Apatin Danube, km 1 401,5 rive gauche	<b>Dunavske obala BB , 25260 Apatin Tél. +381 25 772 245 office@aul.gov.rs</b>	Tous les types de déchets	Aucun renseignement disponible	Baja, 78,7 km Bogojevo, 34,7 km	Projet à long terme
Bogojevo Danube, km 1 366,8 rive gauche	<b>Luka « Dunav-Bogojevo » d.o.o. Dunavske obala BB , 25245 Bogojevo Tél. +381 25 5742224 dunabog@gmail.com</b>	Tous les types de déchets	Aucun renseignement disponible	Bačka Palanka, 71,8 km	Projet à long terme
Bačka Palanka Danube, km 1 295,0 rive gauche	<b>Luka-Bačka Palanka DOO 21400 Bačka Palanka Industrijska zona 35 Tél. +381 21 60 40 064 vladimir.grujicic@victoriagroup.rs</b>	Tous les types de déchets	Aucun renseignement disponible	Novi Sad, 41,5 km	Projet à long terme
Novi Sad Danube, km 1 253,5 rive gauche	<b>Beogradski kej 11, 21000 Novi Sad Tél. +381 21 526 684 office@aul.gov.rs</b>	Tous les types de déchets	Aucun renseignement disponible	Belgrade, 96,2 km	L' infrastructure nécessaire pour la collecte des déchets provenant de bateaux sera construite prochainement

<i>Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception</i>	<i>Nom de la station de réception, adresse, n° de téléphone, de télécopie et adresse électronique</i>	<i>Nature des déchets collectés</i>	<i>Capacité de la station</i>	<i>Distance à laquelle se trouve la station la plus proche</i>	<i>Note</i>
Belgrade Danube, km 1 167,3 rive droite	Appontement pour bateaux à passagers <b>Luka « Beograd » a.d.</b> <b>Žorža Klemansoa 37</b> <b>Belgrade</b> <b>Tél. + 381 11 (0)11 2752 971</b> <b>office@lukabeograd.com</b>	Ordures ménagères	Aucun renseignement disponible	Golubac, 127,3 km	
Golubac Danube, km 1 040,0 rive droite	Appontement pour bateaux à passagers <b>Ridan bb 12223</b> <b>Golubac</b> <b>Tél. +381 12 638 794</b> <b>info@tvrđjavagolubackigrad.rs</b>	Ordures ménagères	Aucun renseignement disponible	Pančevo, 112,8 km	
Pančevo Danube, km 1 152,8 rive droite	<b>Port « Dunav » JSC</b> <b>Pančevo</b> <b>Luka Dunav 1, 26000</b> <b>Pančevo Serbia</b> <b>Tél. +381 13 302 303</b> <b>kabinet@lukadunav.co.rs</b>	Tous les types de déchets	Aucun renseignement disponible	Smederevo, 41,8 km	Projet à long terme
Smederevo Danube, km 1 111,0 rive droite	<b>Tomi Trade d.o.o.</b> <b>Salinacka bb 11300</b> <b>Smederevo, Serbia</b> <b>Tél. +381 26 4628 968</b> <b>office@tomitrade.rs</b>	Tous les types de déchets	Aucun renseignement disponible	Donji Milanovac, 120 km	Projet à long terme
Donji Milanovac Danube, km 991,0 rive droite	Appontement pour bateaux à passagers <b>JKP « Donji Milanovac »</b> <b>Donji Milanovac, Serbia</b> <b>office@aul.gov.rs</b>	Ordures ménagères	Aucun renseignement disponible	Kladovo, 58 km	
Kladovo Danube, km 933,0 rive droite	Appontement pour bateaux à passagers <b>office@aul.gov.rs</b>	Ordures ménagères	Aucun renseignement disponible	Drobeta Turnu Severin, 3 km (rive gauche) Prahovo, 72 km	

<i>Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception</i>	<i>Nom de la station de réception, adresse, n° de téléphone, de télécopie et adresse électronique</i>	<i>Nature des déchets collectés</i>	<i>Capacité de la station</i>	<i>Distance à laquelle se trouve la station la plus proche</i>	<i>Note</i>
Prahovo Danube, km 861,0 rive droite	<b>Elixir Prahovo</b> <b>Braće Jugovića br. 2</b> <b>19330 Prahovo, Serbia</b> <b>Tél. +381 19 319 50 20</b> <b>office@elixirprahovo.rs</b>	Tous les types de déchets	Aucun renseignement disponible	Drobeta Turnu Severin, 69 km (rive gauche) Calafat, 66 km	Le terminal et l'infrastructure nécessaire seront construits prochainement
<b>SLOVAQUIE</b>					
Bratislava Danube, km 1 867,0	<b>Slovenská plavba a prístavy a.s. (SPaP a.s.)</b> Ponton de collecte de déchets/d'avitaillement SPaP, P-65 Tél. +421-2-58271585 Office: Tél. +421-2-58271635 <b>tech@spap.sk</b>	Déchets huileux et graisseux, y compris: - eaux de cale - huiles usagées Eaux usées ménagères Autres déchets spéciaux (colorants usagés, batteries usagées)	136 m <sup>3</sup> 38 m <sup>3</sup> 65 m <sup>3</sup>	Vienna Lobau, 50 km Győr-Gönyű, 6 km	
...					
<b>UKRAINE</b>					
...					
Reni Danube, km <del>128.0</del> -NM 67, rive gauche	Bateau automoteur de collecte des déchets <i>Sborshchik-1</i> <b>Véhicules spéciaux motorisés</b> <b>Ukrainian Sea Ports Authority (USPA)</b> <b>188, Dunaiskaya St.,</b> <b>Reni, Odessa reg.,</b> <b>68802, Ukraine</b> Tél. +38 (04840) 414-84 <a href="mailto:reni_pnm@ukr.net">reni_pnm@ukr.net</a>	<b>Résidus de cargaison</b> <b>Résidus pétroliers</b> Déchets huileux et graisseux (liquides) Eaux usées ménagères Ordures ménagères, y compris les déchets alimentaires <b>Autres déchets spéciaux</b>	Aucun renseignement disponible	Tulcea, 70 km Giurgiulești, 5,8 km Izmaïl, 71 km	Les polluants liquides sont reçus par le bateau. Les polluants solides sont reçus par des véhicules spéciaux

<i>Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception</i>	<i>Nom de la station de réception, adresse, n° de téléphone, de télécopie et adresse électronique</i>	<i>Nature des déchets collectés</i>	<i>Capacité de la station</i>	<i>Distance à laquelle se trouve la station la plus proche</i>	<i>Note</i>
Izmaïl Bras du Danube (Kilia), <del>km 90,0</del> NM 92,5–90,5, rive gauche	<b>Stations de réception côtières (conteneurs) Véhicules spéciaux motorisés Ukrainian Sea Ports Authority (USPA) 7, Luka Kapikrayan St., Izmaïl, 68609, Ukraine Tél. +38 (04841) 210 08 info@uspa.gov.ua</b>	<b>Résidus de cargaison Résidus pétroliers</b> Déchets huileux et graisseux (liquides) Eaux usées ménagères Ordures ménagères, y compris les déchets alimentaires <b>Autres déchets spéciaux</b>	Aucun renseignement disponible		<b>Les polluants liquides sont reçus par des véhicules spéciaux.</b>